

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2017/1333

z 11. júla 2017,

ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie 2014/170/EÚ, ktorým sa vytvára zoznam nespolupracujúcich tretích krajín v boji proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, pokiaľ ide o Svätý Vincent a Grenadíny

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 33 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

1. ÚVOD A POSTUP

- (1) Nariadením (ES) č. 1005/2008 (ďalej len „nariadenie o NNN rybolove“) bol zriadený systém Únie na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému („NNN“) rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie.
- (2) V kapitole VI nariadenia o NNN rybolove sa stanovuje postup identifikácie nespolupracujúcich tretích krajín, krokov súvisiacich s krajinami identifikovanými ako nespolupracujúce tretie krajiny, vytvorenia zoznamu nespolupracujúcich tretích krajín, vyradenia zo zoznamu nespolupracujúcich tretích krajín, propagácie zoznamu nespolupracujúcich tretích krajín a všetkých núdzových opatrení.
- (3) Rada 24. marca 2014 prijala vykonávacie rozhodnutie 2014/170/EÚ ⁽²⁾, ktorým sa vytvoril zoznam nespolupracujúcich tretích krajín v boji proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu podľa nariadenia o NNN rybolove.
- (4) V súlade s článkom 32 nariadenia o NNN rybolove Komisia rozhodnutím z 12. decembra 2014 (ďalej len „rozhodnutie z 12. decembra 2014“) ⁽³⁾ zaslala Svätému Vincentu a Grenadínam (ďalej ako „ostrovný štát Svätý Vincent a Grenadíny“) oznámenie o možnosti jeho označenia ako krajiny, ktorú Komisia považuje za nespolupracujúcu tretiu krajinu.
- (5) V rozhodnutí z 12. decembra 2014 uviedla Komisia informácie k najdôležitejším skutočnostiam a dôvodom, ktoré túto možnosť identifikácie opodstatňujú.
- (6) Oznámenie rozhodnutia z 12. decembra 2014 bolo ostrovnému štátu Svätý Vincent a Grenadíny zaslané spolu s listom z toho istého dňa, v ktorom sa tejto krajine navrhuje zrealizovať v úzkej spolupráci s Komisiou akčný plán na nápravu zistených nedostatkov.
- (7) Komisia vyzvala ostrovný štát Svätý Vincent a Grenadíny, aby najmä i) prijal všetky potrebné kroky na vykonávanie opatrení uvedených v akčnom pláne navrhnutom Komisiou; ii) posúdil vykonávanie uvedených opatrení a iii) zasielal Komisii každých šesť mesiacov podrobnú správu, v ktorej sa posúdi realizácia každého z uvedených opatrení, okrem iného z hľadiska účinnosti jednotlivých opatrení a/alebo všetkých opatrení spolu pri zabezpečovaní systému kontroly rybolovu, ktorý v plnej miere zodpovedá požiadavkám.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1.

⁽²⁾ Vykonávacie rozhodnutie Rady 2014/170/EÚ z 24. marca 2014, ktorým sa vytvára zoznam nespolupracujúcich tretích krajín v boji proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu v súlade s nariadením (ES) č. 1005/2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie (Ú. v. EÚ L 91, 27.3.2014, s. 43).

⁽³⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie z 12. decembra 2014, ktorým Komisia informuje tretiu krajinu o tom, že ju považuje za krajinu, ktorá by mohla byť označená za nespolupracujúcu tretiu krajinu podľa nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie (Ú. v. EÚ C 453, 17.12.2014, s. 5).

- (8) Ostrovný štát Svätý Vincent a Grenadíny dostal možnosť písomne a ústne sa vyjadriť k rozhodnutiu z 12. decembra 2014, ako aj k iným relevantným informáciám, ktoré mu oznámila Komisia, a predložiť dôkazy, ktorými by vyvrátil alebo doplnil skutočnosti uvedené v rozhodnutí z 12. decembra 2014. Ostrovný štát Svätý Vincent a Grenadíny bol uistený o tom, že má právo požiadať o doplňujúce informácie alebo takéto informácie poskytnúť.
- (9) Komisia svojim rozhodnutím z 12. decembra 2014 a svojim listom začala dialóg s ostrovným štátom Svätý Vincent a Grenadíny a zdôraznila, že na dosiahnutie dohody v zásade pokladá za dostatočnú lehotu 6 mesiacov.
- (10) Komisia pokračovala v získavaní a overovaní všetkých informácií, ktoré považovala za potrebné. Ostrovný štát Svätý Vincent a Grenadíny predložil na základe rozhodnutia z 12. decembra 2014 ústne a písomné pripomienky, ktoré boli posúdené a zohľadnené. Komisia priebežne informovala ostrovný štát Svätý Vincent a Grenadíny o svojich úvahách, a to buď ústnou, alebo písomnou formou.
- (11) Komisia však zastáva názor, že ostrovný štát Svätý Vincent a Grenadíny neprijal dostatočné opatrenia na riešenie problémov a nedostatkov opísaných v rozhodnutí z 12. decembra 2014. Komisia navyše dospela k záveru, že opatrenia navrhované v akčnom pláne neboli realizované v plnej miere. V dôsledku toho Komisia prijala vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2017/918 ⁽¹⁾, ktorým sa ostrovný štát Svätý Vincent a Grenadíny označuje za nespolupracujúcu tretiu krajinu v boji proti NNN rybolovu.
- (12) Na základe vyšetrovaní a dialógu, ktoré viedla Komisia, vrátane obojstrannej korešpondencie a vzájomných stretnutí, ako aj na základe dôvodov, o ktoré sa opieralo rozhodnutie z 12. decembra 2014 a vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2017/918, je vhodné zaradiť ostrovný štát Svätý Vincent a Grenadíny do zoznamu nespolupracujúcich tretích krajín v boji proti NNN rybolovu.
- (13) Podľa článku 34 ods. 1 nariadenia o NNN rybolove Rada, uznášajúc sa kvalifikovanou väčšinou na základe návrhu Komisie, má vyradiť tretiu krajinu zo zoznamu nespolupracujúcich tretích krajín, ak táto krajina preukáže, že došlo k náprave situácie, ktorá spôsobila jej zaradenie do zoznamu. V rozhodnutí o vyradení sa má zohľadniť aj to, či dotknutá identifikovaná tretia krajina prijala konkrétne opatrenia, ktorými možno zabezpečiť trvalé zlepšenie situácie.

2. IDENTIFIKÁCIA OSTROVNÉHO ŠTÁTU SVÄTÝ VINCENT A GRENADÍNY AKO NESPOLUPRACUJÚCEJ TRETEJ KRAJINY

- (14) Komisia v rozhodnutí z 12. decembra 2014 analyzovala povinnosti ostrovného štátu Svätý Vincent a Grenadíny a vyhodnotila, nakoľko si plní záväzky, ktoré mu ako vlajkovému, prístavnému, pobrežnému alebo trhovému štátu vyplývajú z medzinárodného práva. Komisia pri tomto preskúmaní vychádzala z kritérií uvedených v článku 31 ods. 4 až 7 nariadenia o NNN rybolove.
- (15) Na základe zistení uvedených v rozhodnutí z 12. decembra 2014, relevantných informácií, ktoré v tejto súvislosti poskytol ostrovný štát Svätý Vincent a Grenadíny, navrhovaného akčného plánu, ako aj opatrení prijatých na nápravu situácie Komisia preskúmala, či si ostrovný štát Svätý Vincent a Grenadíny plní záväzky.
- (16) Hlavné nedostatky, ktoré Komisia identifikovala v navrhovanom akčnom pláne, súvisia s viacerými prípadmi neplnenia záväzkov vyplývajúcich z medzinárodného práva; ide predovšetkým o absenciu primeraného právneho rámca, absenciu adekvátneho a účinného monitorovania, absenciu systému kontroly a dohľadu, absenciu systému pozorovateľov a absenciu systému odrádzajúcich sankcií. Ostatné zistené nedostatky sa všeobecnejšie týkajú plnenia medzinárodných povinností vrátane odporúčaní a uznesení regionálnych organizácií pre riadenie rybníctva a podmienok registrácie plavidiel podľa medzinárodného práva. Zistilo sa aj nedodržovanie odporúčaní a uznesení relevantných orgánov, napríklad medzinárodného akčného plánu Organizácie Spojených národov pre výživu a poľnohospodárstvo na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie a dobrovoľných usmernení Organizácie Spojených národov pre výživu a poľnohospodárstvo k vykonávaniu povinností vlajkového štátu. Nedodržovanie nezáväzných odporúčaní a uznesení sa však nepovažuje za základ identifikácie, ale len za podporný dôkaz.

⁽¹⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2017/918 z 23. mája 2017, ktorým sa Svätý Vincent a Grenadíny označujú za nespolupracujúcu tretiu krajinu v boji proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu (Ú. v. EÚ L 139, 30.5.2017, s. 70).

- (17) Vo vykonávacom rozhodnutí (EÚ) 2017/918 Komisia označila ostrovny štát Svätý Vincent a Grenadíny za nespolupracujúcu tretiu krajinu podľa nariadenia o NNN rybolove.
- (18) Pokiaľ ide o možné obmedzenia ostrovného štátu Svätý Vincent a Grenadíny ako rozvojovej krajiny, treba uviesť, že stupeň rozvoja a celková výkonnosť ostrovného štátu Svätý Vincent a Grenadíny nie sú z hľadiska rybolovu oslabené jeho všeobecným stupňom rozvoja.
- (19) So zreteľom na rozhodnutie z 12. decembra 2014 a vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2017/918, ako aj dialóg medzi ostrovným štátom Svätý Vincent a Grenadíny v súvislosti s Komisiou a výsledok uvedeného dialógu možno konštatovať, že opatrenia prijaté ostrovným štátom Svätý Vincent a Grenadíny v súvislosti s jeho povinnosťami ako vlajkového štátu nestačia na dosiahnutie súladu s článkami 63, 64, 91, 94 a 117 Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve, článkami 7, 18, 19, 20 a 23 Dohody Organizácie Spojených národov o uplatňovaní ustanovení Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti a článku III ods. 8 Dohody Organizácie Spojených národov o podporovaní dodržiavania medzinárodných ochranných a riadiacich opatrení rybárskymi plavidlami na širom mori.
- (20) Z toho vyplýva, že ostrovny štát Svätý Vincent a Grenadíny si neplní povinnosti, ktoré mu ako vlajkovému štátu vyplývajú z medzinárodného práva, tým, že neprijal opatrenia na zabránenie NNN rybolovu, odrádzanie od neho a jeho odstránenie.

3. VYTVORENIE ZOZNAMU NESPOLUPRACUJÚCICH TRETÍCH KRAJÍN

- (21) Vzhľadom na dosiahnuté závery týkajúce sa ostrovného štátu Svätý Vincent a Grenadíny by táto krajina mala byť v súlade s článkom 33 nariadenia o NNN rybolove zaradená do zoznamu nespolupracujúcich tretích krajín, ktorý bol zriadený vykonávacím rozhodnutím 2014/170/EÚ. Uvedené rozhodnutie by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (22) Z rozhodnutia, ktorým sa ostrovny štát Svätý Vincent a Grenadíny zaraďuje do zoznamu nespolupracujúcich tretích krajín v boji proti NNN rybolovu, vyplýva uplatňovanie opatrení uvedených v článku 38 nariadenia o NNN rybolove. Článkom 38 ods. 1 nariadenia o NNN rybolove sa stanovuje zákaz dovozu produktov rybolovu ulovených plavidlami, ktoré sa plavia pod vlajkou nespolupracujúcich tretích krajín. V prípade ostrovného štátu Svätý Vincent a Grenadíny by mal daný zákaz platiť pre všetky populácie a druhy, a to pre všetky produkty rybolovu vymedzené v článku 2 ods. 8 nariadenia o NNN rybolove, keďže absencia primeraných opatrení na boj proti NNN rybolovu, ktorá viedla k označeniu ostrovného štátu Svätý Vincent a Grenadíny za nespolupracujúcu tretiu krajinu, nie je obmedzená na konkrétnu populáciu alebo konkrétny druh.
- (23) NNN rybolov okrem iného vyčerpáva zásoby rýb, ničí morské biotopy, oslabuje ochranu a udržateľné používanie morských zdrojov, narúša hospodársku súťaž, ohrozuje potravinovú bezpečnosť, nespravodlivo znevýhodňuje čestných rybárov a oslabuje pobrežné spoločenstvá. Vzhľadom na rozsah problémov súvisiacich s NNN rybolovom sa považuje za nevyhnutné, aby Únia pohotovo uplatnila opatrenia týkajúce sa ostrovného štátu Svätý Vincent a Grenadíny ako nespolupracujúcej tretej krajiny. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
- (24) Ak ostrovny štát Svätý Vincent a Grenadíny preukáže, že došlo k náprave situácie, v dôsledku ktorej bol zaradený do zoznamu, Rada, uznášajúc sa kvalifikovanou väčšinou na základe návrhu Komisie, vyradí ostrovny štát Svätý Vincent a Grenadíny zo zoznamu nespolupracujúcich tretích krajín v súlade s článkom 34 ods. 1 nariadenia o NNN rybolove. V každom takom rozhodnutí o vyradení by sa malo zohľadniť aj to, či ostrovny štát Svätý Vincent a Grenadíny prijal konkrétne opatrenia, ktorými možno zabezpečiť trvalé zlepšenie situácie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

„Svätý Vincent a Grenadíny“ sa týmto zaraďuje do prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/170/EÚ.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 11. júla 2017

Za Radu
predseda
T. TÕNISTE
